

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 januari 2003

**WETSONTWERP**

**houdende verschillende wijzigingen van de  
wetgeving inzake de verkiezing van het Euro-  
pees Parlement**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,  
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Géraldine PELZER-SALANDRA**

—————

INHOUD

- |   |   |
|---|---|
| I. Inleidende uiteenzetting van de minister van<br>Binnenlandse Zaken ..... | 3 |
| II. Stemmingen .....  | 5 |

Voorgaand document :

Doc 50 **1807/ (2001/2002)** :

008 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 janvier 2003

**PROJET DE LOI**

**portant diverses modifications  
des législations relatives à l'élection  
du Parlement européen**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE  
PAR  
MME **Géraldine PELZER-SALANDRA**

—————

SOMMAIRE

- |  |   |
|--|---|
| I. Exposé introductif du ministre de l'Intérieur ..... | 3 |
| II. Votes .....  | 5 |

Document précédent :

Doc 50 **1807/ (2001/2002)** :

008 :Projet amendé par la Sénat.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Paul Tant

**A. — Vaste leden / Membres titulaires :**

VLD Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.  
CD&V Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.  
  
Agalev-Ecolo Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.  
PS André Frédéric, Charles Janssens.  
MR Corinne De Permentier, Denis D'hondt.  
Vlaams Blok Filip De Man, Guido Tastenhoye.  
SP.A Jan Peeters.  
CDH Jean-Pierre Detremmerie.  
VU&ID Karel Van Hoorebeke.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :**

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.  
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.  
Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.  
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.  
Daniel Bacquellaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.  
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.  
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.  
Richard Fournaux, André Smets.  
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsontwerp, dat door de Senaat geamendeerd en teruggezonden werd, besproken tijdens haar vergadering van 15 januari 2003.

### I.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

*Minister van Binnenlandse Zaken Antoine Duquesne* herinnert eraan dat dit wetsontwerp het derde onderdeel vormt van de kieshervorming inzake de politieke vernieuwing, die het Parlement onlangs heeft aangenomen.

De eerste twee onderdelen van die hervorming, te weten de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving en de wet van dezelfde datum tot wijziging van het Kieswetboek alsmede de bijlage ervan, werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 10 januari 2003.

De Kamer heeft het aan de commissie ter bespreking voorgelegde wetsontwerp aangenomen op 25 september 2002. De Senaat heeft gebruik gemaakt van zijn evocatierecht en het wetsontwerp na amendering op 28 november van datzelfde jaar teruggezonden naar de Kamer.

Allereerst wordt eraan herinnerd dat dit wetsontwerp er in hoofdzaak toe strekt, in de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement de wijzigingen aan te brengen welke noodzakelijk zijn geworden doordat voor die verkiezing opnieuw een onderscheid wordt gemaakt tussen kandidaten voor effectieve mandaten en kandidaat-opvolgers. Overeenkomstig het in april van vorig jaar gesloten politiek akkoord geldt die maatregel immers niet alleen voor de verkiezingen voor Kamer en Senaat, maar ook voor die voor het Europees Parlement.

Het wetsontwerp herstelt daartoe alle bij de wet van 26 juni 2001 aangepaste artikelen van de Europese kieswet in hun redactie voorafgaand aan de wijzigingen, krachtens welke een onderscheid werd gemaakt tussen de kandidaten die werden voorgedragen voor de effectieve mandaten en degene die in het bijzonder werden voorgedragen voor de opvolging. Die toenmalige wijzigingen strekten ertoe de devolutive kracht van de lijststemmen met de helft te beperken, alsook het onderscheid af te schaffen tussen kandidaat-titularis en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de provincie- en gemeenteraden en het Europees Parlement (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2000).

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi, amendé et renvoyé par le Sénat, au cours de sa réunion du 15 janvier 2003.

### I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

*Monsieur Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*, rappelle que le présent projet de loi constitue le troisième volet de la réforme électorale relative au renouveau politique, laquelle a récemment été adoptée par le Parlement.

Les deux premiers volets de cette réforme, à savoir la loi du 13 décembre 2002 portant diverses modifications en matière de législation électorale et la loi de la même date modifiant le Code électoral ainsi que son annexe ont été publiées au *Moniteur belge* du 10 janvier 2003.

Le projet de loi soumis aux délibérations de la commission a été adopté par la Chambre le 25 septembre 2002. Le Sénat l'a évoqué et l'a renvoyé à la Chambre après l'avoir amendé et adopté le 28 novembre de cette même année.

Il est rappelé tout d'abord que l'objet essentiel de ce projet de loi consiste à apporter à la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, les modifications rendues nécessaires par le rétablissement pour cette élection de la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants. Suivant l'accord politique intervenu en avril de l'an dernier, cette mesure s'applique en effet non seulement aux élections pour la Chambre et le Sénat mais aussi à celles pour le Parlement européen.

Le projet de loi rétablit à cette fin dans leur rédaction antérieure aux modifications qui y avaient été apportées par la loi du 26 juin 2000 visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection des conseils provinciaux et communaux et du Parlement européen (*Moniteur belge* du 14 juillet 2000), tous les articles de la loi électorale européenne qui faisaient une distinction entre les candidats présentés aux mandats effectif et ceux présentés spécialement à la suppléance.

De commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt moet dit wetsontwerp opnieuw behandelen, want de Senaat heeft wijzigingen aangebracht in de in bijlage 2 vervatte onderrichtingen ten behoeve van de Belgische kiezer die gewoonlijk op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie verblijft.

Op grond van voornoemde wet van 23 maart 1989 mogen onze landgenoten die zijn gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Unie hun stem voor de verkiezing van het Europees Parlement uitbrengen per brief. Zij kunnen daarvoor een aanvraag richten tot de Belgische diplomatieke vertegenwoordiging of tot het Belgisch consulaat in het gebied waar zij verblijven, zulks uiterlijk op de zestigste dag vóór de verkiezingsdatum. Wanneer de betrokkenen die aanvraag doen, moeten zij bewijzen dat zij voldoen aan de kiesbevoegdheidsvoorwaarden. Met het oog daarop worden zij trouwens verzocht het (Nederlands-, Frans- of Duitstalige) kiescollege te kiezen waartoe zij zich bekennen en op te geven voor welk kiescollege zij wensen te stemmen. Overeenkomstig die keuze ontvangen zij op hun verblijfplaats in het buitenland een kiesomslag met daarin het passende stembiljet en onderrichtingen over de wijze waarop zij geldig kunnen stemmen.

Die onderrichtingen werden - in de vorm waarin zij door de Kamer waren aangenomen - door de Senaat op twee punten gewijzigd :

- Enerzijds hielden ze geen rekening met de mogelijkheid voor de kiezer om op dezelfde lijst meer dan één naamstem uit te brengen, naar gelang van het geval voor kandidaat-titularissen, voor kandidaat-opvolgers of tegelijkertijd voor kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers. Pro memorie : die mogelijkheid werd ingesteld krachtens de wet van 5 april 1995 tot wijziging van de kieswetgeving.

- Anderzijds was bij de redactie ervan uit het oog verloren dat de kiezer moet opgeven voor welk kiescollege (het Nederlandstalige, het Franstalige of het Duitstalige) hij zijn stem wenst uit te brengen, wanneer hij in het gebied waar hij verblijft tot de Belgische diplomatieke vertegenwoordiging of het Belgisch consulaat een verzoek richt om per brief te mogen deelnemen aan de stemming. Pro memorie : die wijziging werd ingesteld bij de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

Voortaan zijn de in bijlage 2 van het wetsontwerp vervatte onderrichtingen opgesteld in de drie landstalen :

La commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la Chambre est saisie à nouveau du projet de loi car le Sénat a modifié les instructions figurant à son annexe 2, qui sont destinées aux électeurs belges résidant de manière habituelle sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne.

La loi précitée du 23 mars 1989 permet à nos compatriotes établis sur le territoire d'un autre Etat membre de l'Union européenne d'exprimer leur suffrage par correspondance pour l'élection du Parlement européen. Il leur appartient à cette fin d'en faire la demande auprès du poste diplomatique ou consulaire belge dans le ressort duquel ils sont résidents, au plus tard le soixantième jour avant celui de l'élection. Les intéressés doivent justifier, lorsqu'ils introduisent cette demande, qu'ils remplissent les conditions de l'électorat. Il sont par ailleurs invités à faire choix du collège électoral - français, néerlandais ou germanophone - dont ils entendent faire partie et en faveur duquel ils souhaitent voter. En fonction de ce choix, ils reçoivent à leur résidence à l'étranger un pli électoral comportant le bulletin de vote approprié ainsi que des instructions leur indiquant la voie à suivre pour exprimer valablement leur suffrage.

Ces instructions telles qu'elles avaient été adoptées par la Chambre ont été modifiées au Sénat sur deux points:

- d'une part, elles ne tenaient pas compte de la possibilité dont dispose l'électeur d'émettre sur une même liste plusieurs suffrages nominatifs, soit en faveur de candidats titulaires, soit en faveur de candidats suppléants, soit à la fois en faveur de candidats titulaires et de candidats suppléants; pour rappel cette possibilité a été introduite par la loi du 5 avril 1995 relative au vote multiple;

- d'autre part, elles avaient été rédigées en perdant de vue que l'électeur est tenu, lorsqu'il introduit sa demande de participation au scrutin par correspondance auprès du parti diplomatique ou consulaire belge dans le ressort duquel il réside, d'indiquer celui des trois collèges électoraux - le français, le néerlandais ou le germanophone - en faveur duquel il entend voter; pour rappel, cette modification a été introduite par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Les instructions qui figurent à l'annexe 2 du projet de loi sont désormais rédigées dans les trois langues nationales:

– in het Nederlands voor de kiezers die opteren voor het Nederlandstalige kiescollege (model 1b-a);

– in het Frans voor de kiezers die opteren voor het Franstalige kiescollege (model 1b-b);

– in het Duits voor de kiezers die opteren voor het Duitstalige kiescollege (model 1b-c).

## II. — STEMMINGEN

Artikelen 1 tot 11

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Vervolgens worden het gehele wetsontwerp alsmede zijn bijlagen eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*

Géraldine  
PELZER-SALANDRA

*De voorzitter,*

Paul TANT

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement Kamer, art. 18.4.a):

Nihil

– en néerlandais, pour l'électeur qui fait choix du collège électoral néerlandais (modèle 1b-a);

– en français, pour l'électeur qui fait choix du collège électoral français (modèle 1b-b);

– et enfin, en allemand, pour l'électeur qui fait choix du collège électoral germanophone (modèle 1b-c).

## II. — VOTES

Articles 1 à 11

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi ainsi que ses annexes sont ensuite adoptés à l'unanimité.

*Le rapporteur,*

Géraldine  
PELZER-SALANDRA

*Le président,*

Paul TANT

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement de la Chambre, art. 18.4.a) :

Néant